



**Veterinary health certificate for exporting live cattle from the Russian Federation to The United Arab Emirates**

**Ветеринарно-санитарный сертификат для экспорта живого крупного рогатого скота из Российской Федерации в Объединенные Арабские Эмираты**

Country of origin: - RUSSIA

Страна происхождения: - РОССИЯ

1.1 Consigner /Грузоотправитель Name/Название/Имя Address /Адрес		1.2 Certificate number/ Номер сертификата	
1.3 Vet Authority - Address/Ветеринарный уполномоченный орган - Адрес			
1.4 Consignee /Грузополучатель Name/Название/Имя Address /Адрес			
1.5 ISO CODE country of origin /Код страны происхождения по ISO		1.6 Region / Facility /Регион/учреждение	
1.7 Importing Country ISO CODE /Код импортирующей страны по ISO		1.8 Region/ facility in destination/ Регион/учреждение в стране назначения	
1.9 Place of origin ( Name – Address)/ Место происхождения (Название - Адрес)			
1.10 Freight station /Склад контейнерных грузов		1.11 Date of freight /Дата перевозки	
1.12 Transport means by : sea - Air – land/ Способ транспортировки: морской - воздушный – наземный		1.13 Border transit /Транзит через границу	
Identifying goods / Идентификация товара		1.14 Number of licence CITES (if existing)/ Номер лицензии CITES (при наличии)	
1.15 Good descriptions /Описание товара		1.16 ISO CODE. Good No./ Код ISO. Номер товара	
		1.17 Total quality/Общее количество	
1.18 Container identification /Идентификация контейнера		1.19 Parcel total No. /Общее количество товара	
1.20 Animal species /Вид животного Slaughtering/ Убой    Breeding /Разведение    Fattening /Откорм    Others /Другое			





1.21 For import or acceptance /Для импорта или допуска	
Final import / Окончательный импорт	
Re- entry /Повторный ввоз	
Temporary entry /Временный ввоз	
1.22 Identifying goods / Индивидуализированные товары	Strain/Штамм
Group (scientific name)/Группа (научное название)	Identification mark/Идентификационная метка
Age/Возраст	Identification No./ Details/ Идентификационный номер / детали
Quantity/Количество	Sex/Пол

b. I, the undersigned ..... the governmental veterinarian in – charge  
acknowledge that the live animals of the above descriptions satisfy the following conditions:/  
Я, нижеподписавшийся ..... ответственный государственный ветеринар,  
подтверждаю, что живые животные, описанные выше, удовлетворяют следующим условиям:

1. The animals come from Foot and Mouth Disease (FMD) free zone(s) recognized by OIE./  
Животные происходят из зон, признанных МЭБ благополучными по ящуру.
2. The animals were transported directly from the exporting premises to the port of destination without contact with any other animals that have different health status./  
Животных перевозили прямо из экспортирующего хозяйства в порт назначения без контакта с другими животными, имеющими другой ветеринарно-санитарный статус.
3. The animals come from Contagious Bovine Pleuropneumonia (CBPP) -free country recognized by the OIE./ Животные происходят из страны, признанной МЭБ свободной от контагиозной плевропневмонии крупного рогатого скота (КПП).
4. The animals originated from a country that has been free from Rift Valley Fever Disease (RVF) for at least 2 years prior to export./ Животные происходили из страны, благополучной по лихорадке долины Рифт, в течение как минимум 2 лет до экспорта.
5. The animals were subjected prior to export to a diagnostic laboratory test for brucella with negative results using rose Bengal test /Перед экспортом животные были с отрицательными результатами подвергнуты диагностическому лабораторному тесту на бруцеллез с использованием Роз-бенгал теста.
6. The animals originated from a country that has been free from bluetongue for at least 2 years prior to export,\* /Животные происходили из страны, благополучной по блютангу в течение не менее 2 лет до экспорта,\*  
Or the animals were protected from bluetongue disease- vector bite ( Culicoides ) for a minimum period of (28) days prior to export and within that period and they underwent laboratory testing that detects BT disease virus antibodies with negative result, \*/ Или животные были защищены от укуса переносчика возбудителя блютанга (Culicoides) в течение минимального периода (28) дней до экспорта и в течение этого периода с отрицательным результатом прошли лабораторные тесты на антитела к вирусу блютанга\*.  
Or the animals were protected from disease vector bite ( Culicoides ) for a minimum period of (14) days prior to export and within that period they underwent laboratory testing that detects BT disease virus with negative result, \*/ Или Животные были защищены от укуса переносчика возбудителя (Culicoides) в течение минимального периода (14) дней до экспорта и в течение этого периода с отрицательным результатом прошли лабораторные тесты на антитела к вирусу блютанга\*.  
Or the animals got vaccinated against the disease by a vaccine containing all serological strain of BT registered in the region of provenance of animals for a minimum period of (60) days prior to export .\*/ Или животные были вакцинированы против болезни вакциной, содержащей все серологические штаммы вируса блютанга, зарегистрированные в регионе происхождения животных, в течение минимального периода (60) дней до экспорта. \*





7. The cattle are not vaccinated against Lumpy Skin Disease (LSD) and have been quarantine and tested with negative results for it during the last 14 days prior to exportation,\* / КРС не вакцинирован против заразного узелкового дерматита (ЗУД) и был помещен на карантин, и за последние 14 дней перед отправкой на экспорт был протестирован с отрицательным результатом\*.  
Or the animals have been vaccinated against LSD 30-90 days prior to exportation,\* / Или животные вакцинированы против ЗУД за 30-90 дней до вывоза\*.  
Or the animals have been quarantined for at least 28 days prior to exportation with no symptoms of LSD\* / Или животные находились на карантине не менее 28 дней перед отправкой на экспорт без симптомов ЗУД \*
8. Regarding BSE: /В отношении ГЭ КРС:
- 8.1 – The feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been banned and the ban has been effectively enforced/ Кормление жвачных животных мясокостной мукой и кормовыми шкварами, полученными из жвачных животных, запрещено, и этот запрет эффективно применяется.
- 8.2 - all BSE cases, as well as / все случаи ГЭ КРС, а также:
- all cattle which, during their first year of life, were reared with BSE-infected animals during their first year of life, and, which consumed the same potentially contaminated feed during that period, as the investigation showed, от/ весь КРС, который в течение первого года жизни выращивался с животными, заболевшими ГЭКРС в течение первого года жизни, и который, как показало расследование, потреблял один и тот же потенциально зараженный корм в течение данного периода, или
  - if the results of the investigation are inconclusive, bovine animals born in the same herd as, and within 12 months of the birth of, the BSE cases; / если результаты расследования неубедительны, весь КРС, рожденный в том же стаде и в течение 12 месяцев с момента рождения животных, больных ГЭ КРС.
  - if alive in the country, zone or compartment, they are permanently identified and their movements controlled, and, when slaughtered or at death, are completely destroyed/ если они пребывали в стране, зоне или компартменте, они идентифицируются на постоянной основе, их передвижения контролируются, а в случае убоя или смерти они полностью уничтожаются;
- 8.3 - cattle selected for export:/ КРС, выбранный для экспорта:
- are identified by a permanent identification system in such a way as to demonstrate that they are not exposed cattle as demonstrated in point 2 above;/ идентифицируется постоянной системой идентификации таким образом, чтобы продемонстрировать, что он не является крупным рогатым скотом, указанным в пункте 2 выше;
  - were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced./ рождены не менее чем через 2 года после даты, с которой эффективно применялся запрет на кормление жвачных животных мясокостной мукой и кормовыми шкварами, полученными из жвачных животных.
9. The animals from establishment that has no record of Bovine tuberculosis disease (B.TB ) and were tested with negative results by tuberculin test in the last 30 days prior the exportation / Животные происходят из хозяйств, в которых не регистрировался туберкулез КРС, и которые с отрицательными результатами были протестированы с использованием туберкулиновой пробы за последние 30 дней до вывоза.
10. The animals originate from the establishment where anthrax has not been recorded for at least 20 days prior to export/ Животные происходят из хозяйства, в котором не регистрировалась сибирская язва в течение как минимум 20 дней до экспорта.





11. The animals are from establishment which has no record any case of Rabies for at least the last one year prior to export / Животные содержались в хозяйстве, в котором не было зарегистрировано случаев бешенства в течение как минимум 1 года до экспорта.
12. The animals from the establishment where Crimean-Congo hemorrhagic fever (CCHF) has not been reported for at least 6 month prior to export/ Животные из хозяйства, в котором не регистрировались случаи Конго-крымской геморрагической лихорадки (ККГЛ) в течение как минимум 6 месяцев до экспорта
13. The animals received preventive doses of medicines against internal and external parasites 14-21 days before export and have been treated with an insecticide, approved by the competent authority in the exporting country/ Животные получили профилактические дозы лекарственных средств от внутренних и внешних паразитов за 14-21 дней до экспорта и обработаны инсектицидом, одобренным компетентным органом страны-экспортера.
14. The animals have been clinically examined (48) hours before export and they showed no symptoms of any contagious and infectious disease, including Q fever/ Животные были клинически обследованы за (48) часов до экспорта, и не было выявлено никаких симптомов инфекционных заболеваний, включая Ку-лихорадку.
15. Recording the vaccinations (name of disease, vaccine type, vaccination date) which were given to the animals within the six months prior to export. / Учет прививок (название болезни, тип вакцины, дата вакцинации), которые были сделаны животным в течение шести месяцев до экспорта.

The name of the disease/ Название заболевания	The type of vaccine/ Тип вакцины	Date of vaccination/ Дата вакцинации

16. The animals were not fed on diets containing meat, bone and other animal derivatives derived from ruminants other than milk and its substitutes/ Животные не получали рацион, содержащий мясо, кости и другие продукты животного происхождения, полученные из жвачных животных, кроме молока и его заменителей.

**Additional attestation in case of breeding cattle: / Дополнительная аттестация для племенного КРС:**

17. The breeding animals are coming from herds not recorded Symptoms of Trichomonous, Psedorabies Infectious Valvovaginitis, Vibrosis, Leptospirosis and Lesterosis / Племенные животные происходят из стад, в которых не регистрировались симптомы трихомоноза, болезнь Ауэски, инфекционного вульвовагинит, виброза, лептоспироза и лестериоза

\* strike if not appropriate / \* ненужное удалить

Veterinarian in – charge/Ответственный ветеринар  
Name and address / Имя и адрес  
Position:/Должность  
Date:/Дата:  
Signature/Подпись  
Official stamp /Официальная печать

DEPUTY HEAD OF THE FEDERAL  
SERVICE FOR VETERINARY AND  
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE

Anton P. Karmazin



*[Handwritten signature]*